

Anno 1997

LEGGI E DECRETI

Jahr 1997

GESETZE UND DEKRETE

REGIONE AUTONOMA
TRENTINO - ALTO ADIGEAUTONOME REGION
TRENTINO - SÜDTIROL

LEGGE REGIONALE 27 febbraio 1997, n. 2

Norme transitorie per il conseguimento dell'abilitazione alle funzioni di segretario comunale

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

(Esame abilitante speciale alle funzioni di segretario comunale)

1. La Giunta provinciale di Trento, in deroga alla procedura di cui agli articoli 44, 45, 46, 47 e 48 della legge regionale 5 marzo 1993, n. 4, può indire entro il 31 marzo 1997 una sessione straordinaria di esame per il conseguimento dell'abilitazione alle funzioni di segretario comunale, alla quale possono partecipare i cittadini italiani che abbiano la residenza anagrafica nella regione e siano in possesso del diploma di laurea in discipline giuridiche, economiche, politiche, sociali e statistiche.

2. Le materie e le modalità dell'esame sono quelle previste dall'articolo 47 della legge regionale 5 marzo 1993, n. 4.

3. Le spese per l'esame sono anticipate dalla Provincia competente, sulla base della propria normativa. La Regione provvede al rimborso dietro presentazione di idonea documentazione.

Art. 2

(Commissione giudicatrice dell'esame abilitante speciale)

1. La commissione giudicatrice dell'esame di cui all'articolo 1, è nominata dalla Giunta provinciale che indice l'esame, ed è composta:

REGIONALGESETZ vom 27. Februar 1997, Nr. 2

Übergangsbestimmungen für die Erlangung der Befähigung zur Ausübung der Obliegenheiten eines Gemeindesekretärs

DER REGIONALRAT

hat das folgende Gesetz genehmigt,

DER PRÄSIDENT DER REGION

beurkundet es:

Art. 1

(Besondere Befähigungsprüfung für Gemeindesekretäre)

1. Der Landesausschuß von Trient kann in Abweichung von den in den Artikeln 44, 45, 46, 47 und 48 des Regionalgesetzes vom 5. März 1993, Nr. 4 vorgesehenen Verfahren bis zum 31. März 1997 eine Sonderprüfung zur Erlangung des Befähigungsdiploms für die Ausübung der Obliegenheiten eines Gemeindesekretärs abhalten, an der italienische Staatsbürger teilnehmen können, die im Einwohnerverzeichnis einer Gemeinde der Region eingetragen und im Besitz des Doktorats in Rechtswissenschaften, Volkswirtschaft, Staatswissenschaften, Sozialwissenschaften oder Statistik sind.

2. Die Prüfungsfächer und -modalitäten sind im Artikel 47 des Regionalgesetzes vom 5. März 1993, Nr. 4 vorgesehen.

3. Die Geldbeträge für die Prüfungskosten werden von der zuständigen Provinz auf der Grundlage der eigenen Bestimmungen vorgestreckt. Die Region nimmt die Rückerstattung der Kosten gegen Vorlage der entsprechenden Unterlagen bzw. Belege vor.

Art. 2

(Kommission für die besondere Befähigungsprüfung)

1. Die Prüfungskommission für die im Artikel 1 vorgesehene Befähigungsprüfung wird vom Landesausschuß ernannt, der die Prüfung anberaumt. Sie setzt sich wie folgt zusammen:

- a) da un magistrato, quale presidente;
- b) da un docente universitario delle materie su cui vertono le prove d'esame;
- c) da due esperti da individuarsi da parte della Giunta provinciale fra liberi professionisti con particolare esperienza nelle materie su cui vertono le prove d'esame;
- d) dal dirigente del Servizio Enti locali della Provincia e dal direttore dell'ufficio Enti locali della Regione Trentino-Alto Adige;
- e) da un segretario comunale di comune di terza classe o classe superiore, scelto dalla Giunta provinciale in una terna proposta dalle organizzazioni sindacali di categoria.

2. Un funzionario della Provincia, con qualifica funzionale non inferiore alla settima, esercita le funzioni di segretario della commissione.

Art. 3

(Nomina dei segretari comunali di IV[^] classe)

1. Fino all'entrata in vigore del nuovo ordinamento sullo stato giuridico e trattamento economico dei segretari comunali, l'assunzione in ruolo dei segretari di IV[^] classe è deliberata, per ciascun Comune, dal Consiglio comunale, a seguito di apposito concorso per titoli, sulla base dei criteri stabiliti dal Decreto del Presidente della Giunta regionale 26 agosto 1993, n. 15/L.

2. Possono partecipare al concorso i segretari comunali in servizio ed i cittadini italiani i quali abbiano raggiunto la maggiore età e non abbiano superato i 45 anni, salvo le eccezioni di legge, i quali, oltre a possedere i generali requisiti richiesti per accedere a posti di impiego comunale, siano in possesso di certificato di idoneità all'esercizio delle funzioni di segretario comunale rilasciato dai competenti organi statali o dalle Giunte provinciali di Trento e Bolzano.

3. Costituisce titolo preferenziale e valutabile ai fini del concorso, l'attestato di frequenza al corso abilitante di cui all'articolo 44 della legge regionale 5 marzo 1993, n. 4.

4. Per la nomina e la composizione della commissione giudicatrice del concorso per le sedi segretarili di IV[^] classe si applicano le disposizioni di cui all'articolo 56 della legge regionale 5 marzo 1993, n. 4.

5. Sono abrogati gli articoli 49 e 50 della legge regionale 5 marzo 1993, n. 4.

- a) aus einem Richter als Vorsitzenden;
- b) aus einem Universitätsdozenten für die jeweiligen Prüfungsfächer;
- c) aus zwei Experten, die vom Landesausschuß unter Freiberuflern mit besonderer Erfahrung in den Prüfungsfächern ausgewählt werden;
- d) aus dem Leiter der Abteilung für örtliche Körperschaften der Provinz und aus dem Direktor des Amtes für örtliche Körperschaften der Region Trentino-Südtirol;
- e) aus einem Gemeindesekretär einer Gemeinde dritter Klasse oder einer höheren Klasse, der vom Landesausschuß aus einem Dreivorschlag der Fachgewerkschaften ausgewählt wird.

2. Ein Beamter der Provinz, der mindestens im siebten Funktionsrang eingestuft sein muß, übt die Obliegenheiten eines Schriftführers der Kommission aus.

Art. 3

(Ernennung der Gemeindesekretäre vierter Klasse)

1. Bis zum Inkrafttreten der neuen Ordnung betreffend die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung der Gemeindesekretäre wird die Aufnahme in den Stellenplan der Gemeindesekretäre IV. Klasse in jeder Gemeinde vom entsprechenden Gemeinderat nach Abhaltung eines eigens dazu bestimmten und aufgrund der im Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 26. August 1993, Nr. 15/L festgesetzten Kriterien durchgeführten Wettbewerbs nach Titeln beschlossen.

2. Am Wettbewerb können die bereits Dienst leistenden Gemeindesekretäre und die italienischen Staatsbürger teilnehmen, welche die Volljährigkeit erreicht und das 45. Lebensjahr nicht überschritten haben, und zwar vorbehaltlich der laut Gesetz vorgesehenen Ausnahmen, und welche die erforderlichen allgemeinen Voraussetzungen für die Aufnahme in den Dienst bei der Gemeinde erfüllen und überdies im Besitz der Bescheinigung über die Eignung zur Ausübung der Obliegenheiten eines Gemeindesekretärs sind, die von den zuständigen Organen des Staates oder von den Landesausschüssen von Trient bzw. Bozen erlassen wird.

3. Die Bescheinigung über den Besuch des Befähigungslehrganges laut Artikel 44 des Regionalgesetzes vom 5. März 1993, Nr. 4 gilt als Vorzugstitel und wird zu den Zwecken des Wettbewerbs bewertet.

4. In Bezug auf die Ernennung und die Zusammensetzung der Prüfungskommission für den Wettbewerb für Sekretariatssitze IV. Klasse gelten die im Artikel 56 des Regionalgesetzes vom 5. März 1993, Nr. 4 enthaltenen Bestimmungen.

5. Die Artikel 49 und 50 des Regionalgesetzes vom 5. März 1993, Nr. 4 sind aufgehoben.

Visto

IL COMMISSARIO DEL GOVERNO
PER LA PROVINCIA DI TRENTO
C. RICCI

IL VICE PRESIDENTE
DELLA GIUNTA REGIONALE
F. PAHL

NOTE

Avvertenza:

Il testo delle note qui pubblicato è stato redatto dell'Ufficio Enti locali ai sensi dell'art. 10, commi 2 e 3, del testo unico approvato con D.P.R. 28 dicembre 1985, n. 1092, al solo fine di facilitare la lettura delle disposizioni di legge modificate o alle quali è operato il rinvio. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti o menzionati.

Note all'art. 1, comma 1.:

Gli articoli 44, 45, 46, 47 e 48 e la Tabella B) della legge regionale 5 marzo 1993, n. 4 concernente "Nuove norme sullo stato giuridico ed il trattamento economico dei dipendenti dei comuni e dei segretari comunali" (pubblicata sul B.U. 9 marzo 1993, n. 11 - suppl. ord. n. 1), recitano:

Art. 44

(Corsi abilitanti alle funzioni
di segretario comunale)

1. Le Giunte provinciali di Trento e di Bolzano, per delega della Regione, organizzano di norma ogni biennio, direttamente o a mezzo di istituzioni scientifiche o culturali che dispongano di adeguate strutture e diano garanzie di espletarli in maniera soddisfacente, distinti corsi abilitanti alle funzioni di segretario comunale, ai quali possono partecipare i cittadini italiani residenti nella regione, che siano in possesso del diploma di laurea in una delle seguenti discipline: giuridiche, economiche, politiche, sociali e statistiche. Le Giunte provinciali costituiscono una commissione, che sovrintende alla organizzazione e allo svolgimento del corso abilitante.

2. Spetta alla commissione stabilire il programma didattico del corso, tenuto conto di quanto stabilito dall'articolo 46, sentite le proposte dei docenti.

3. L'onere relativo è a carico della Regione.

4. Prima dell'inizio dei corsi, le Province inviano, per l'approvazione alla Giunta regionale i relativi preventivi di spesa. Al rimborso della spesa effettivamente sostenuta dalle Province sarà provveduto dietro presentazione di idonea documentazione.

Art. 45

(Ammissione partecipanti)

1. Spetta alle Giunte provinciali stabilire il numero massimo dei candidati da ammettere al corso di cui all'articolo 44.

Gesehen:

DER REGIERUNGSKOMMISSÄR
DER PROVINZ TRIENT
C. RICCI

DER VIZE-PRÄSIDENT
DES REGIONALAUSCHUSSES
F. PAHL

ANMERKUNGEN

Hinweis:

Die hier veröffentlichten Anmerkungen wurden im Sinne des Art. 10 Abs. 2 und 3 des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 1985, Nr. 1092 genehmigten Einheits-textes vom Amt für örtliche Körperschaften zu dem einzigen Zweck verfaßt, das Verständnis der abgeänderten Gesetzesbestimmungen oder der Bestimmungen, auf die verwiesen wird, zu erleichtern. Gültigkeit und Rechtswirksamkeit der angeführten oder erwähnten Gesetze und Rechtsvorschriften bleiben unberührt.

Anmerkungen zum Art. 1 Abs. 1:

Die Art. 44, 45, 46, 47 und 48 des Regionalgesetzes vom 5. März 1993, Nr. 4 betreffend "Neue Bestimmungen über die rechtliche Stellung und die Besoldung der Gemeindebediensteten und der Gemeindegemeindeführer" (veröffentlicht im Ordentlichen Beiblatt Nr. 1 zum Amtsblatt vom 9. März 1993, Nr. 11) besagen:

Art. 44

(Befähigungslehrgänge zur Vorbereitung
auf die Obliegenheiten eines Gemeindegemeindeführers)

(1) Die Landesauschüsse von Trient und Bozen veranstalten in der Regel alle zwei Jahre kraft Übertragung durch die Region direkt oder mittels wissenschaftlicher oder kultureller Einrichtungen, die über angemessene Strukturen verfügen und eine zufriedenstellende Abhaltung derselben gewährleisten, Befähigungslehrgänge zur Vorbereitung auf die Obliegenheiten eines Gemeindegemeindeführers, an denen die in der Region ansässigen, italienischen Staatsbürger teilnehmen können, die das Doktorat in einem der nachstehenden Fächer besitzen: Rechtswissenschaften, Volkswirtschaft, Staatswissenschaften, Sozialwissenschaften, Statistik. Die Landesauschüsse errichten eine Kommission, die die Oberaufsicht über die Organisation und Durchführung des Befähigungslehrganges führt.

(2) Der Kommission obliegt die Festlegung des Unterrichtsprogrammes des Lehrganges, mit Berücksichtigung der Bestimmungen nach Artikel 46 und nach Anhören der von den Lehrkräften gemachten Vorschläge.

(3) Die entsprechenden Ausgaben gehen zu Lasten der Region.

(4) Vor dem Beginn der Lehrgänge übermitteln die Provinzen dem Regionalauschuß die entsprechenden Kostenvoranschläge zur Genehmigung. Die Rückerstattung der von den Provinzen tatsächlich getragenen Kosten erfolgt gegen Vorlage entsprechender Belege.

Art. 45

(Zulassung der Teilnehmer)

(1) Den Landesauschüssen obliegt die Festlegung der Höchstzahl der Bewerber, die zur Teilnahme an dem im Artikel 44 genannten Lehrgang zugelassen werden sollen.

2. Ai partecipanti al corso di preparazione può essere corrisposto un assegno di studio il cui ammontare viene stabilito, per delega della Regione, dalla Giunta provinciale competente, a condizione che gli stessi abbiano frequentato almeno l'85 per cento delle ore complessive di insegnamento teorico pratico, su cui si articola il corso, e superato con esito favorevole il periodo di esperimento pratico di cui all'articolo 46, comma 3.

Art. 46
(Articolazione del corso abilitante)

1. Lo svolgimento del corso dovrà prevedere almeno quattrocentocinquanta ore di insegnamento teorico pratico nelle materie di cui all'allegata Tabella B).

2. Le ore di insegnamento pratico di cui al comma 1, non devono comunque essere inferiori al 30 per cento delle ore complessive su cui si articola il corso.

3. I partecipanti al corso dovranno effettuare un periodo di esperimento pratico della durata di tre mesi in un comune della provincia, scelto dalla Giunta provinciale, possibilmente di gradimento degli interessati.

Art. 47
(Esame di abilitazione)

1. L'esame finale, che conclude il corso teorico pratico, consta di una prova scritta nelle materie di cui ai punti 1, 2, 3, 7 e 8 dell'allegata Tabella B), di una prova pratica, consistente nella redazione di un atto amministrativo e di una prova orale nelle materie indicate all'allegata Tabella B).

2. Il superamento dell'esame abilita alle funzioni di segretario comunale.

3. Una apposita commissione provvede alla valutazione dei candidati.

4. Ciascun commissario ha a disposizione, in sede di valutazione, trenta punti per ciascuna prova.

5. Conseguono l'ammissione alla prova orale i candidati che abbiano riportato nelle prove scritte la media di 21/30 e non meno di 18/30 in una delle due prove.

6. La prova orale si intende superata se il candidato ha conseguito la votazione di almeno 21/30.

7. Il punteggio complessivo è dato dalla somma dei punteggi parziali riportati nelle tre prove.

8. Al termine della seduta dedicata alla prova orale, la commissione giudicatrice forma l'elenco dei candidati esaminati, con l'indicazione dei voti da ciascuno riportati.

9. L'elenco, sottoscritto dal presidente e dal segretario, è affisso all'albo della Provincia autonoma.

10. La graduatoria di merito è approvata con decreto del Presidente della Giunta provinciale ed è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Art. 48
(Commissione giudicatrice del corso abilitante)

1. La commissione esaminatrice prevista dall'articolo 47 è composta:

- a) da un Magistrato, quale Presidente;
- b) da tre docenti di materie amministrative del corso abilitante, di cui all'articolo 44;
- c) da un segretario comunale di un Comune di terza classe o classe superiore, scelto dalla Giunta provinciale su una ter-

(2) Den Teilnehmern am Vorbereitungslehrgang kann eine Studienbeihilfe, deren Höhe kraft Übertragung durch die Region vom zuständigen Landesausschuß festgesetzt wird, unter der Bedingung gewährt werden, daß sie wenigstens 85 Prozent der gesamten theoretischen und praktischen Unterrichtsstunden besucht haben, in die sich der Lehrgang gliedert, und mit positivem Erfolg das im Artikel 46 Absatz 3 vorgesehene Praktikum abgeleistet haben.

Art. 46
(Gliederung des Befähigungslehrganges)

(1) Der Lehrgang muß wenigstens vierhundertfünfzig Stunden theoretisch-praktischen Unterrichts in den Fächern nach der beigelegten Tabelle B vorsehen.

(2) Die praktischen Unterrichtsstunden nach Absatz 1 müssen auf jeden Fall mindestens 30 Prozent der Gesamtstunden betragen, in die sich der Lehrgang gliedert.

(3) Die Teilnehmer am Lehrgang müssen ein Praktikum von drei Monaten bei einer Gemeinde der Provinz ableisten, die vom Landesausschuß gewählt wird und möglichst dem Wunsch der Betroffenen entspricht.

Art. 47
(Befähigungsprüfung)

(1) Die Abschlußprüfung des theoretisch-praktischen Lehrganges umfaßt eine schriftliche Prüfung über die Fächer nach Ziffer 1, 2, 3, 7 und 8 der beigelegten Tabelle B) sowie eine praktische Prüfung bestehend in der Ausarbeitung eines Verwaltungsaktes und eine mündliche Prüfung über die in der beigelegten Tabelle B) angeführten Fächer.

(2) Das Bestehen der Prüfung befähigt zur Ausübung der Obliegenheiten eines Gemeindegerechts.

(3) Eine eigene Kommission nimmt die Bewertung der Bewerber vor.

(4) Jedes Kommissionsmitglied verfügt bei der Bewertung über dreißig Punkte für jede Prüfung.

(5) Zur mündlichen Prüfung werden die Bewerber zugelassen, die in den schriftlichen Prüfungen die Durchschnittsbewertung von 21/30 und mindestens 18/30 in einer der beiden Prüfungen erhalten haben.

(6) Die mündliche Prüfung gilt als bestanden, wenn der Bewerber die Bewertung von wenigstens 21/30 erhalten hat.

(7) Die Gesamtbewertung ergibt sich aus der Summe der in den drei Prüfungen enthaltenen Bewertungspunkte.

(8) Am Ende der Sitzung für die mündliche Prüfung erstellt die Prüfungskommission das Verzeichnis der geprüften Bewerber mit der Angabe der von jedem erhaltenen Noten.

(9) Das vom Vorsitzenden und vom Schriftführer unterzeichnete Verzeichnis wird an der Amtstafel der autonomen Provinz angeschlagen.

(10) Die Verdienstrangordnung wird mit Dekret des Präsidenten des Landesausschusses genehmigt und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Art. 48
(Prüfungskommission des Befähigungslehrganges)

(1) Die im Artikel 47 vorgesehene Prüfungskommission ist wie folgt zusammengesetzt:

- a) aus einem Richter als Vorsitzenden;
- b) aus drei Dozenten für Verwaltungsfächer des Befähigungslehrganges nach Artikel 44;
- c) aus einem Gemeindegerechts einer Gemeinde III. Klasse oder höherer Klasse, der vom Landesausschuß aus den drei

na proposta dalle organizzazioni sindacali di categoria.

2. Un funzionario della Provincia, con qualifica funzionale non inferiore alla settima, esercita le funzioni di segretario della commissione.

3. La nomina della commissione viene fatta dalla Giunta provinciale.

4. La composizione della commissione per la provincia di Bolzano deve adeguarsi alla consistenza dei gruppi linguistici quale risulta dall'ultimo censimento generale della popolazione.

Tabella B) (Artt. 46 e 47)

Materie di insegnamento del corso abilitante

01. Diritto costituzionale;
02. Diritto amministrativo;
03. Principi di diritto civile;
04. Principi di diritto penale (Libro I; Libro II: Titoli II e VII);
05. Principi di economia politica;
06. Diritto del lavoro e legislazione sociale;
07. Ragioneria e finanza locale;
08. Ordinamento regionale, con particolare riguardo all'ordinamento del Trentino - Alto Adige;
09. Tecnica amministrativa;
10. Leggi e regolamenti speciali, ivi compresa la normativa catastale e tavolare;
11. Elementi di statistica;
12. Esercitazioni pratiche;
13. Elementi dell'ordinamento urbanistico in vigore nelle Province di Trento e di Bolzano.

Nota all'articolo 1, comma 2.:

Vedi nota all'articolo 1, comma 1, per il testo dell'articolo 48 della L.R. 5 marzo 1993, n. 4.

Nota all'articolo 3, comma 1:

Il testo del decreto del Presidente della Giunta regionale 26 agosto 1993, n. 15/L concernente "Regolamento per la valutazione dei titoli del concorso unico provinciale per la copertura delle sedi segretarie di quarta classe ex articolo 49, comma 3. della legge regionale 5 marzo 1993, n. 4 - è pubblicato sul B.U.R. n. 62 del 28 dicembre 1993 (da pag. 5690 a pag. 5702).

Nota all'articolo 3, comma 3.:

Il testo dell'articolo 56 della legge regionale 5 marzo 1993, n. 4, recita:

Art. 56

(Commissione giudicatrice di concorsi per sedi segretarie)

1. La commissione giudicatrice dei concorsi comunali per la nomina a segretario generale di prima e seconda classe e di segretario comunale di terza classe è nominata dal Consiglio comunale o dall'Assemblea consorziale ed è composta:

- a) dal Sindaco o da un Assessore da lui delegato, quale Presidente;
- b) da un docente universitario di discipline giuridiche o da un esperto in materie giuridico - amministrative;
- c) da un funzionario appartenente alla carriera dirigenziale od a qualifica funzionale non inferiore alla nona della Regione o della Provincia autonoma territorialmente competente;
- d) da due segretari comunali di qualifica almeno pari a quella

von den Gewerkschaftsverbänden vorgeschlagenen Personen ausgewählt wird.

(2) Ein Beamter der Provinz, der mindestens im siebten Funktionsrang eingestuft sein muß, übt die Obliegenheiten eines Schriftführers der Kommission aus.

(3) Die Prüfungskommission wird durch den Landesauschuß ernannt.

(4) Die Zusammensetzung der Prüfungskommission für die Provinz Bozen muß dem aus der letzten allgemeinen Volkszählung hervorgehenden Bestand der Sprachgruppen angepaßt sein.

Tabelle B) (Art. 46 und Art. 47)

Lehrfächer des Befähigungslehrganges

01. Verfassungsrecht;
02. Verwaltungsrecht;
03. Grundbegriffe des bürgerlichen Rechtes;
04. Grundbegriffe des Strafrechtes (I. Buch; II. Buch: II. und VII. Titel);
05. Grundbegriffe der Volkswirtschaft;
06. Arbeitsrecht und Sozialgesetzgebung;
07. Rechnungswesen und Lokalfinanzen;
08. Aufbau der Regionen, mit besonderer Berücksichtigung des Aufbaues der Region Trentino-Südtirol;
09. Verwaltungstechnik;
10. Sondergesetz und -verordnungen, einschließlich der Bestimmungen des Grundbuchs und des Katasters;
11. Grundbegriffe der Statistik;
12. Praktikum;
13. Grundbegriffe der in den Provinzen Trient und Bozen geltenden Raumordnung.

Anmerkung zum Art. 1 Abs. 2:

Der Wortlaut des Art. 48 des Regionalgesetzes vom 5. März 1993, Nr. 4 ist in den Anmerkungen zum Art. 1 Abs. 1 wiedergegeben.

Anmerkung zum Art. 3 Abs. 1:

Der Wortlaut des Dekretes des Präsidenten des Regionalausschusses vom 26. August 1993, Nr. 15/L betreffend "Verordnung für die Bewertung von Titeln im Einheitswettbewerb auf Landesebene für die Besetzung der Sekretariatsstellen vierter Klasse gemäß Art. 49 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 5. März 1993, Nr. 4" wurde im Amtsblatt der Region vom 28. Dezember 1993, Nr. 62 (S. 5690 - S. 5702) veröffentlicht.

Anmerkung zum Art. 3 Abs. 3:

Der Wortlaut des Art. 56 des Regionalgesetzes vom 5. März 1993, Nr. 4 besagt:

Art. 56

(Prüfungskommission von Wettbewerben für Sekretariatsitze)

(1) Die Prüfungskommission der Gemeindegewerbewerbe für die Ernennung zum Generalsekretär erster und zweiter Klasse und zum Gemeindegewerbewerbe dritter Klasse wird vom Gemeinderat oder von der Konsortialversammlung ernannt und setzt sich wie folgt zusammen:

- a) Aus dem Bürgermeister oder einem von ihm bevollmächtigten Assessor, als Vorsitzenden;
- b) aus einem Universitätsprofessor für Rechtslehre oder aus einem Sachverständigen in Rechts- und Verwaltungssachen;
- c) aus einem der Dirigentenlaufbahn oder mindestens dem neunten Funktionsrang angehörenden Beamten der Region oder der gebietsmäßig zuständigen autonomen Provinz;
- d) aus zwei Gemeindegewerbewerbern, die in einem Funktionsrang

della sede messa a concorso, scelti su una terna proposta dalle organizzazioni sindacali della categoria.

2. Funge da segretario della commissione un funzionario appartenente a qualifica funzionale non inferiore alla settima, dipendente dalla Regione o dalla Provincia autonoma territorialmente competente.

3. La composizione della commissione per la provincia di Bolzano deve adeguarsi alla consistenza dei gruppi linguistici quale risulta dall'ultimo censimento generale della popolazione.

Nota all'articolo 3, comma 5.

Il testo degli articoli 49 e 50 della L.R. 5 marzo 1993, n. 4, recitano:

Art. 49

(Concorso unico provinciale per la copertura delle sedi segretarili di quarta classe)

1. Nel mese di gennaio di ogni anno i Presidenti delle Giunte provinciali, per le sedi segretarili di propria competenza, con decreto da pubblicarsi nel Bollettino Ufficiale della Regione, bandiscono un concorso cumulativo per titoli per tutte le sedi di quarta classe vacanti alla data del 31 dicembre dell'anno precedente, nonché per quelle che, per qualsiasi causa, si renderanno vacanti sino alla data del 30 aprile dell'anno in cui il concorso è indetto.

2. Possono partecipare al concorso:

- a) i segretari comunali in servizio presso sedi segretarili della Regione;
- b) i segretari comunali dei ruoli statali;
- c) i cittadini italiani che abbiano raggiunto la maggiore età e non abbiano superato il quarantacinquesimo anno di età, salvo le eccezioni di legge, e che, oltre a possedere i requisiti generali richiesti per accedere a posti di impiego comunale, siano in possesso di certificato di idoneità all'esercizio delle funzioni di segretario comunale rilasciato dai competenti organi statali o dalle Giunte provinciali di Trento o Bolzano.

3. Le graduatorie di merito dei candidati, la prima riguardante i segretari comunali già in servizio e la seconda i candidati di cui alla lettera c) del comma 2, sono formate da apposita commissione, sulla base dei titoli e dei punteggi stabiliti con regolamento di esecuzione della presente legge.

4. Il decreto del Presidente della Giunta provinciale che approva le graduatorie è pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

5. L'assegnazione dei vincitori alle sedi poste a concorso è disposta simultaneamente con decreto del Presidente della Giunta provinciale, in base alle relative graduatorie, procedendo prima all'assegnazione delle sedi ai candidati di cui alla lettera a) e b) del comma 2, e tenuto conto dell'ordine di preferenza delle sedi indicato dai concorrenti nella domanda di ammissione.

6. Qualora a seguito delle operazioni di cui al comma 5, si rendessero vacanti delle sedi già coperte da titolari utilmente collocati nella graduatoria di merito di cui al comma 3, la Giunta provinciale procede all'assegnazione delle sedi medesime, tenendo conto delle graduatorie di cui al comma 3 e delle preferenze eventualmente espresse dai candidati previamente convocati.

7. Il Consiglio comunale per i Comuni, ovvero l'Assemblea consorziale per i Consorzi segretarili, deliberano la nomina del

eingestuft sind, der zumindest dem im Wettbewerb für den Sekretariatssitz vorgesehenen Rang entspricht, die aus den drei von den Gewerkschaftsverbänden vorgeschlagenen Personen ausgewählt werden.

(2) Die Obliegenheiten eines Schriftführers der Kommission werden von einem Beamten der Region oder der gebietsmäßig zuständigen autonomen Provinz ausgeübt, der zumindest im siebten Funktionsrang eingestuft sein muß.

(3) Die Zusammensetzung der Prüfungskommission für die Provinz Bozen muß dem aus der letzten allgemeinen Volkszählung hervorgehenden Bestand der Sprachgruppen angepaßt sein.

Anmerkung zum Art. 3 Abs. 5:

Der Wortlaut des Art. 49 und des Art. 50 des Regionalgesetzes vom 5. März 1993, Nr. 4 besagt:

Art. 49

(Einheitswettbewerb auf Landesebene zur Besetzung der Sekretariatssitze vierter Klasse)

(1) Im Monat Jänner eines jeden Jahres schreiben die Präsidenten der Landesausschüsse für die in die eigene Zuständigkeit fallenden Sekretariatssitze mit einem im Amtsblatt der Region zu veröffentlichenden Dekret einen Einheitswettbewerb nach Titeln für alle Sitze vierter Klasse aus, die am 31. Dezember des vorhergehenden Jahres unbesetzt gewesen sein sollten, sowie für jene Sitze aus, die bis zum 30. April des Jahres, in dem der Wettbewerb anberaumt wird, aus jedweden Grund frei geworden sind.

(2) Am Wettbewerb können teilnehmen:

- a) die Gemeindesekretäre, die in Sekretariatssitzen der Region ihren Dienst ausüben;
- b) die Gemeindesekretäre der staatlichen Stellenpläne;
- c) die italienischen Staatsbürger, die die Volljährigkeit erreicht und das fünfundvierzigste Lebensjahr nicht überschritten haben, und zwar vorbehaltlich der laut Gesetz vorgesehenen Ausnahmen; dieselben müssen neben den allgemeinen vom Gesetz für den Zugang zum Dienst in den Gemeinden vorgeschriebenen Voraussetzungen die Bescheinigung über die Eignung zur Ausübung der Obliegenheiten eines Gemeindesekretärs besitzen, die von den zuständigen Organen des Staates oder von den Landesausschüssen von Trient bzw. Bozen ausgestellt worden ist.

(3) Die Verdienstrangordnung der Bewerber, von denen die erste die bereits Dienst leistenden Gemeindesekretäre und die zweite die Bewerber nach Absatz 2 Buchstabe c) betrifft, werden von einer eigenen Kommission auf der Grundlage der Titel und der mit Durchführungsverordnung zum vorliegenden Gesetz festgelegten Punktezahlen erstellt.

(4) Das Dekret des Präsidenten des Landesausschusses, mit welchem die Rangordnungen genehmigt werden, wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

(5) Die Zuteilung der Gewinner an die im Wettbewerb vorgesehenen Sitze wird gleichzeitig mit Dekret des Präsidenten des Landesausschusses aufgrund der entsprechenden Rangordnungen verfügt, wobei zuerst die Zuteilung der Sitze an die Bewerber nach Absatz 2 Buchstaben a) und b) zu erfolgen hat und die Vorrangreihenfolge der im Gesuch auf Zulassung von den Bewerbern angeführten Sitze zu berücksichtigen ist.

(6) Falls nach den Amtshandlungen gemäß Absatz 5 Sitze frei werden sollten, die bereits von Amtsinhabern besetzt waren, welche in der Verdienstrangordnung nach Absatz 3 aufscheinen, teilt der Landesauschuß diese Sitze zu, wobei die Rangordnungen nach Absatz 3 und die von den vorher einberufenen Bewerbern gegebenenfalls geäußerten Wünsche zu berücksichtigen sind.

(7) Der Gemeinderat für die Gemeinden oder die Versammlung des Konsortiums für die Sekretariatskonsortien beschließt

